

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД  
«ДОНБАСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»



ЗАТВЕРДЖЕНО рішенням вченої ради ДДПУ:

Голова вченої ради С. О. Омельченко

(протокол вченої ради № 9 від 27.06.2022 р.)

Вводиться в дію з «01» вересня 2022 р.

Ректор С. О. Омельченко

(наказ по ДДПУ № 278 від 27.06.2022 р.)

## Освітньої (освітньо-професійної) програми

### «Філологія (германські мови та літератури (переклад включно))»

Рівень вищої освіти другий (магістерський)

Ступінь вищої освіти магістр

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.041 германські мови та літератури (переклад включно),  
перша – англійська (згідно з наказом МОНУ № 869 від 20.06.19)

Керівник групи забезпечення спеціальності 035 Філологія В. А. Глущенко

Освітня програма рекомендована рішенням вченої ради філологічного факультету (протокол № 10 від «27» червня 2022 р.)

Декан факультету Н. І. Овчаренко

Освітня програма обговорена та затверджена на засіданні кафедри германської та слов'янської філології (протокол № 11 від «23» червня 2022 р.)

Завідувач кафедри ГСФ В. А. Глущенко

Гарант освітньої програми «Філологія (германські мови та літератури (переклад включно))» другого (магістерського) рівня

- доцент кафедри ГСФ *Роман Вікторія Володимирівна*

## ПЕРЕДМОВА

### ОП «Філологія (германські мови та літератури (переклад включно))» другого (магістерського) рівня

I. Розроблена на підставі Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для другого (магістерського) рівня вищої освіти, затверджено та введено в дію наказом МОН України від 20.06.2019 р. № 871.

II. Розробники освітньої програми – робоча група кафедри германської та слов'янської філології у складі:

Науково-педагогічні працівники, які працюють в ДДПУ за основним місцем роботи:

1. **Роман Вікторія Володимирівна** – гарант освітньої програми, диплом про в/о спеціаліст, за спец.: Педагогіка та методика середньої освіти: Мова і література (англійська, німецька); кандидат філологічних наук зі спеціальності 10.02.15 – загальне мовознавство (035 Філологія), доцент кафедри германської та слов'янської філології; стаж наук.-пед. роботи – 19 р.

2. **Орел Анна Сергіївна**, диплом про в/о спеціаліст, за спец.: Педагогіка та методика середньої освіти: Мова і література (англійська); кандидат філологічних наук зі спеціальності 10.02.15 – загальне мовознавство (035 Філологія), доцент кафедри загального, германського та слов'янського мовознавства – доцент кафедри германської та слов'янської філології; стаж наук.-пед. роботи – 17 р.

3. **Піскунов Олександр Вікторович**, диплом про в/о спеціаліст, за спец.: Мова і література (англійська, російська), кандидат філологічних наук зі спеціальності 10.02.15 – загальне мовознавство (035 Філологія), доцент кафедри германської та слов'янської філології; стаж наук.-пед. роботи – 27 р.

#### **СТЕЙКХОЛДЕРИ, включені до робочої групи**

4. Дьоміна В. В., докт. пед. наук, доц. завідувач кафедри англійської філології Національного університету біоресурсів і природокористування України. Кафедра здійснює підготовку фахівців за спеціальністю 035 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно)) і має потребу у фахівцях у відповідній галузі.

5. Непран А. (здобувач ОП «035 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно))» спеціальності 035 Філологія I курс, д. ф. н.)

6. Луганцова Є А., методист Донецького обласного інституту післядипломної педагогічної освіти, учитель англійської мови (вища кваліфікаційна категорія, старший вчитель) Лиманської ЗОШ I-III ст. №3 Лиманської міської ради Донецької області (фахівець)

#### **Рецензенти:**

1. Луганцова Євгенія Анатоліївна, методист Донецького обласного інституту післядипломної педагогічної освіти, учитель англійської мови (вища кваліфікаційна категорія, старший вчитель) Лиманської ЗОШ I-III ст. № 3 Лиманської міської ради Донецької області (фахівець)

2. Медяник Ганна Андріївна (викладач мови (англійської) та зарубіжної літератури, учитель німецької мови, учитель німецької мови), асистент кафедри англійської філології Національного університету біоресурсів і природокористування України.

## **Нормативні документи, на підставі яких розроблено освітню програму:**

1. Закон України «Про освіту».  
<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2145-19#Text>
2. Закон України «Про вищу освіту».  
<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1556-18#Text>
3. Постанова КМУ від 29.04.2015 № 266 «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти», зі змінами згідно пост. КМУ від 27.09.2016 №674, від 01.02.2017 №53.  
<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/266-2015-%D0%BF#Text>
4. Постанова КМУ від 23.11.2011 №1341 «Про затвердження Національної рамки кваліфікацій» зі змінами, внесеними згідно з пост. КМУ №519 від 25.06.2020.  
<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-%D0%BF#Text>
5. Постанова КМУ від 10.02.2018 №347 «Про затвердження Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів освіти» зі змінами, внесеними постановою КМУ № 365 від 24.03.2021 р.  
<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1187-2015-%D0%BF#Text>
6. Наказ МОН України від 11.07.2019 № 977 «Про затвердження Положення про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти».  
<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0880-19#Text>
7. Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для другого (магістерського) рівня вищої освіти. Міністерство освіти та науки України. Київ, 2019. Затверджено та введено в дію наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 871.  
<https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2019/06/25/035-filologiya-magistr.pdf>
8. Положення «Про освітні програми ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет».  
<https://ddpu.edu.ua/images/stories/news/normativ/026.pdf>

### ***З урахуванням вивченого досвіду таких ЗВО:***

1. ОП «Англійська мова і література та друга іноземна мова» другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, 2018 р. Режим доступу:  
<https://www.mel.chnu.edu.ua/upload/317fc175607ab48e06c985a6433c692c.pdf>
2. ОП «Англійська мова та література», – Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка, 2020 р. Режим доступу:  
[http://tnpu.edu.ua/about/public\\_inform/akredytatsiia%20ta%20litsenzuvannia/osvitni\\_programy/magistr/inoz/opp\\_035.041\\_2020.pdf](http://tnpu.edu.ua/about/public_inform/akredytatsiia%20ta%20litsenzuvannia/osvitni_programy/magistr/inoz/opp_035.041_2020.pdf)

**1. ПРОФІЛЬ ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ**  
**«Філологія (германські мови та літератури (переклад включно))»**  
**другого (магістерського) рівня спеціальності 035 Філологія**

<b>1 - ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ</b>	
<b>Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу</b>	Державний вищий навчальний заклад «Донбаський державний педагогічний університет». Факультет <u>філологічний</u> Кафедра <u>германської та слов'янської філології</u>
<b>Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу</b>	Ступінь <u>магістра</u> <b>Кваліфікація:</b> <u>Магістр філології (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)</u>
<b>Офіційна назва освітньої програми</b>	<u>«Філологія (германські мови та літератури (переклад включно))»</u>
<b>Тип диплому та обсяг освітньої програми</b>	Диплом <u>магістра, одиничний</u> 90 кредитів ЄКТС, термін навчання – 1 р. 4 міс.
<b>Наявність акредитації</b>	Освітня програма <u>«Філологія (германські мови та літератури (переклад включно))»</u> акредитована АК України (прот. №133 від 18.12.2018 р.) Сертифікат: УД № 05003179 Період акредитації ( <i>термін дії сертифікату</i> ) – до <b>01.07.2024 р.</b>
<b>Цикл/рівень</b>	FQ-EHEA – <u>другий</u> цикл, QF-LLL – 7 рівень, НРК України – 7 рівень
<b>Передумови</b>	Приєм (зарахування) осіб здійснюється на конкурсній з урахуванням показників, які регламентуються Умовами вступу до ЗВО України та Правилами прийому до ДДПУ в 2022 р. <u>На базі здобутого ступеня бакалавра, магістра (ОКР спеціаліста)</u> на конкурсній основі за результатами фахового іспиту у закладі освіти (на бюджетні місця, мотиваційний лист – на контракт)
<b>Мова(и) викладання</b>	Українська, англійська
<b>Термін дії освітньої програми</b>	На період акредитації: до <b>01.07.2024 р.</b>
<b>Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми</b>	Вебсайт ДДПУ – <a href="http://www.ddpu.edu.ua">www.ddpu.edu.ua</a> . Сторінки «Абітурієнту», «Студенту».

## 2 – МЕТА ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

**Метою освітньо-професійної програми** є забезпечення підготовки сучасних фахівців до практичної перекладацької та редакторської діяльності; формування програмних компетентностей, достатніх для ефективного розв'язування для розв'язання комплексних завдань і практичних проблем в галузі перекладу; розвиток прагнення до науково-дослідної діяльності, успішно працювати в різних сферах економіки – та бути стійким на ринку праці; примноження інтелектуального, творчого і духовного потенціалу особистості, задоволення потреб здобувачів у професійному розвитку та аксіологічних прагнень, враховуючи принципи студентоцентризму, академічної доброчесності та соціальної відповідальності.

## 3 – ХАРАКТЕРИСТИКА ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

<b>Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності))</b>	<p><b>Галузь знань</b> – 03 – Гуманітарні науки <b>Спеціальність</b> – 035 Філологія Спеціалізація - 035.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська <b>Об'єкт вивчення:</b> мова(и) (в теоретичному/практичному, синхронному/діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі. <b>Цілі навчання:</b> підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. <b>Теоретичний зміст предметної області:</b> система наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології. <b>Методи, методики та технології:</b> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології. <b>Інструменти та обладнання:</b> аудіо- та відеоапаратура, відеопроєктори, комп'ютерні класи, підключені до мережі Інтернет.</p>
<b>Орієнтація освітньої програми</b>	Освітньо-професійна програма - <i>професійної орієнтації</i> .
<b>Основний фокус освітньої програми та спеціалізації</b>	<p><b>Освітня програма</b> спрямована на здобуття вищої освіти магістерського рівня в галузі 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія з перекладу та редагування. Передбачає <i>професійно-практичну</i> підготовку здобувачів до професійної діяльності в міжнародних гуманітарних організаціях, бюро перекладу, видавництвах, редакціях ЗМІ, туристичних агенціях тощо. <b>Ключові слова:</b> філологія, англійська мова, перекладацька компетентність, перекладацький аналіз тексту оригіналу, письмовий двосторонній переклад, усний переклад, міжкультурна комунікація, жанрово-стилістичні особливості, лінгвосоціокультурні вміння, стратегія перекладу, перекладацькі трансформації.</p>
<b>Особливості програми/ Унікальність програми</b>	– стандартизована відповідно до Стандарту спеціальності 035 Філологія (затв. 2019 р.), який визначає підготовку випускників до впровадження новітніх перекладацьких та інформаційних технологій в професійній діяльності;

	<p>–Програма формує навички володіння методами і прийомами поглибленої самостійної науково-дослідної роботи в галузі перекладознавства у процесі викладання навчальних дисциплін та під час проходження виробничої (перекладацької) практики та написання магістерських робіт.</p> <p>– Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів, Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань, Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p> <p>Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.– передбачає обов'язкове проходження практичної підготовки (виробничої практики) міжнародних гуманітарних організаціях, бюро перекладу, видавництвах, редакціях ЗМІ, туристичних агенціях тощо.</p>
<b>4 – ПРИДАТНІСТЬ ВИПУСКНИКІВ ДО ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ ТА ПОДАЛЬШОГО НАВЧАННЯ</b>	
<b>Придатність до працевлаштування</b>	<p>Випускник освітньої програми може працювати на таких первинних посадах, відповідно до чинної редакції Національного класифікатора України: Класифікатор професій (ДК 003:2010):</p> <p>244.2 Філолог  2444.2 Лінгвіст  2444.2 Перекладач  2444.2 Перекладач технічної літератури  2444.2 Редактор-перекладач  2451.1 Літературознавець  2451.2 Літературний співробітник  2451.2 Редактор науковий</p>
<b>Подальше навчання</b>	<i>Навчання на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти</i>
<b>5 – ВИКЛАДАННЯ ТА ОЦІНЮВАННЯ</b>	
<b>Викладання та навчання</b>	<p>Освітній процес побудований на принципах студентоцентрованого особистісно орієнтованого навчання, на основі компетентнісного, системного, партисипативного, інтегративного підходів.</p> <p>Методи навчання: абстрактно-дедуктивний, проблемно-пошуковий, дослідницький, частково-пошуковий, інтерактивні, практичні методи навчання.</p> <p>На лекційних і практичних заняттях використовуються інформаційно-комунікаційні технології, зокрема мультимедійні лекції, кейсові технології і технології портфоліо, ділові ігри, написання есе тощо</p>
<b>Оцінювання</b>	<p><b>Оцінювання навчальних досягнень студентів здійснюється за національною шкалою (відмінно, добре, задовільно, незадовільно; зараховано/незараховано) та за накопичувальною бально-рейтинговою системою (100-бальною), що передбачає оцінювання студентів за усі види аудиторної та позааудиторної навчальної діяльності, спрямованої на опанування навчального навантаження з освітньої програми.</b></p> <p><b>Шкала оцінювання в ДДПУ: відмінно – 90 – 100 б.; добре – 89 – 75 б.; задовільно – 60 – 74 б.; незадовільно – 26 – 59 б.; неприйнятно – 0 – 25 б.</b></p> <p><b>Види контролю:</b> поточний контроль, поетапний, підсумковий контроль.</p> <p><b>Форми контролю:</b> усне та письмове опитування, тестові завдання, есе, презентації, практика.</p> <p><b>Атестація</b> здобувачів вищої освіти передбачає захист магістерської</p>

	роботи.
<b>6 – ПРОГРАМНІ КОМПЕТЕНТНОСТІ</b>	
<b>Інтегральна компетентність (ІК)</b>	
Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог	
<b>ЗАГАЛЬНІ КОМПЕТЕНТНОСТІ (ЗК)</b>	
<b>Визначені Стандартом во</b>	
ЗК1	Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
ЗК2	Здатність бути критичним і самокритичним.
ЗК3	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
ЗК4	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
ЗК5	Здатність працювати в команді та автономно.
ЗК6	Здатність спілкуватися іноземною мовою.
ЗК7	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
ЗК8	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
ЗК9	Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.
ЗК10	Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).
ЗК11	Здатність проведення досліджень на належному рівні.
ЗК12	Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
ЗК13	Здатність застосовувати softskills у практичних ситуаціях.
<b>СПЕЦІАЛЬНІ (ФАХОВІ, ПРЕДМЕТНІ) КОМПЕТЕНТНОСТІ (СК)</b>	
<b>Визначені Стандартом во</b>	
СК1	Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах
СК2	Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства
СК3	Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки
СК4	Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів
СК5	Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій
СК6	Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань
СК7	Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень
СК8	Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату
<b>7 – ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ (ПРН)</b>	
<b>Визначені Стандартом во</b>	
ПРН1	Критично осмислювати та інтегрувати знання про концептуальні засади, цілі, завдання, принципи функціонування середньої освіти в Україні у перебігу розв'язання складних задач у широких мультидисциплінарних контекстах..
ПРН2	Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового



	спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.
ПРН3	Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.
ПРН4	Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.
ПРН5	Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.
ПРН6	Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.
ПРН7	Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.
ПРН8	Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.
ПРН9	Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.
ПРН 10	Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).
ПРН 11	Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.
ПРН 12	Дотримуватися правил академічної доброчесності.
ПРН 13	Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.
ПРН 14	Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.
ПРН 15	Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.
ПРН 16	Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.
ПРН 17	Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.

**МАТРИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ  
компетентностей та результатів навчання ОП дескрипторам НРК**

<b>Знання</b>	<b>Уміння</b>	<b>Комунікація</b>	<b>Автономність і відповідальність</b>
Спеціалізовані концептуальні знання, що включають сучасні наукові здобутки у сфері професійної	Спеціалізовані уміння/навички розв'язання проблем, необхідні для проведення досліджень та/або	Зрозуміле і недвозначне донесення власних знань, висновків та аргументації до	Управління робочими або навчальними процесами, які є складними, непередбачуваними

діяльності або галузі знань, і є основою для оригінального мислення та проведення досліджень, критичне осмислення проблем у галузі та на межі галузей знань.	провадження інноваційної діяльності з метою розвитку нових знань та процедур; здатність інтегрувати знання та розв'язувати складні задачі у широких або мультидисциплінарних контекстах; здатність розв'язувати проблеми у нових або незнайомих середовищах за наявності неповної або обмеженої інформації з урахуванням аспектів соціальної та етичної відповідальності.	фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються.	та потребують нових стратегічних підходів; відповідальність за внесок до професійних знань і практики та/або оцінювання результатів діяльності команд та колективів; здатність продовжувати навчання з високим ступенем автономії.
ЗК 1, ЗК 3, ЗК 4, ЗК 6, ЗК 7, ЗК 8, ЗК 10, ЗК 11, ЗК 12 СК 1, СК 2, СК 3, СК 4, СК 5, СК 6, СК 7, СК 8	ЗК 1, ЗК 3, ЗК 4, ЗК 6, ЗК 7, ЗК 8, ЗК 9, ЗК 10, ЗК 11 СК 1, СК 2, СК 3, СК 4, СК 5, СК 6, СК 7, СК 8	ЗК 1, ЗК 2, ЗК 3, ЗК 4, ЗК 5, ЗК 6, ЗК 8, ЗК 9, ЗК 10, ЗК 11 СК 5, СК 6, СК 8	ЗК 2, ЗК 4, ЗК 5, ЗК 9, ЗК 10, ЗК 11, ЗК 12 СК 3, СК 5, СК 6
ПРН 2, ПРН 3, ПРН 4, ПРН 6, ПРН 7, ПРН 8, ПРН 9, ПРН 10, ПРН 11, ПРН 13, ПРН 14, ПРН 15, ПРН 17	ПРН 1, ПРН 2, ПРН 3, ПРН 4, ПРН 5, ПРН 7, ПРН 8, ПРН 9, ПРН 10, ПРН 11, ПРН 13, ПРН 14, ПРН 15, ПРН 17	ПРН 2, ПРН 4, ПРН 5, ПРН 6, ПРН 13	ПРН 1, ПРН 3, ПРН 4, ПРН 7, ПРН 8, ПРН 9, ПРН 11, ПРН 12, ПРН 14, ПРН 16, ПРН 17

## **8 – РЕСУРСНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОГРАМИ**

Підготовку за ОП здійснює кафедра германської та слов'янської філології, до складу якої входять 12 науково-педагогічних працівників, із них: 12 – із науковими ступенями, вч. званнями, 1 – доктор наук, професор. Освітній процес за ОП здійснюють 12 викладачів. 4 науково-педагогічних працівників задіяно у викладанні дисциплін освітнього компоненту програми, мають наукові ступені та вчені звання за спеціальністю 035 Філологія чи спорідненими спеціальностями.

***Наявна матеріально-технічна база повністю дозволяє забезпечити успішну організацію освітнього процесу за ОП «Філологія (германські мови та літератури (переклад включно))».***

Загальна площа аудиторного фонду факультету становить 1119 м<sup>2</sup>; приміщення для науково-педагогічного персоналу (кафедри і викладацькі) – 234 м<sup>2</sup>; використовуються також загальноуніверситетські приміщення загальною площею 1226 м<sup>2</sup>.

Забезпечення навчальними приміщеннями:

лекційних приміщень – 9 (№№1-5, № 209, №307, №№317-318);

приміщень для практичних занять – 6 (№№301-302, №№304-306);

спеціалізованих лабораторій – 3 (№303, № 322, №331);

комп'ютерних класів – 3 (№№515-517).

Аудиторії, що мають мультимедійне обладнання (№209, №307, №322, №№515-517)

Кількість ПК для студентів спеціальності становить – 32 одиниці.

Усі навчальні аудиторій під'єднані до мережі Інтернет та локальній мережі університету.

**Інформаційне та навчально-методичне забезпечення достатнє для забезпечення освітнього процесу за ОП.**

Усі дисципліни навчального плану ОП забезпечені:

- а) силабусами;
- б) навчально-методичними комплексами дисциплін:
  - робочими програмами навчальних дисциплін;
  - завданнями та методичними рекомендаціями до практичних, лабораторних робіт;
  - завданнями для організації самостійної роботи студентів;
  - завданнями для поточного та підсумкового контролю;
  - робочими програмами практичної підготовки;
  - методичними вказівками та тематикою курсових робіт;
  - матеріалами для проведення підсумкової атестації;
- в) підручниками, навчальними та навчально-методичними посібниками;
- г) фаховими періодичними виданнями.

Підтримується в актуальному стані:

- - офіційний сайт ДДПУ – <http://ddpu.edu.ua>;
- - інформаційний ресурс – офіційна сторінка факультету.
- - діють точки доступу WiFi;
- - упроваджена система дистанційного навчання Moodle;
- - електронна бібліотека, електронний архів- репозиторій.

### **9 – АКАДЕМІЧНА МОБІЛЬНІСТЬ**

<b>Національна кредитна мобільність</b>	<b>Можлива: відповідно до Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність у ДДПУ та за умови укладання двосторонніх угод між ДДПУ та закладами-партнерами України.</b>
<b>Міжнародна кредитна мобільність</b>	<b>Можлива: відповідно до Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність у ДДПУ та за умови укладання двосторонніх угод між ДДПУ та іноземними закладами-партнерами.</b>
<b>Навчання іноземн. здобувачів ВО</b>	—

**2. ПЕРЕЛІК ОСВІТНІХ КОМПОНЕНТІВ (ОК) ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ  
«Філологія (германські мови та літератури (переклад включно))»  
другого (магістерського) рівня**

**2.1. Перелік освітніх компонентів ОП, кредитний розподіл та форми ПК**

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю	Семестр вивч.
1	2	3	4	
<b>ОБОВ'ЯЗКОВІ КОМПОНЕНТИ ОП</b>				
<i>Загальна підготовка</i>				
ОК 1	Філософія освіти і науки	3	залік	1
ОК 2	Сучасні інформаційні технології (для професійної діяльності)	3	залік	1
ОК 3	Менеджмент організацій	3	залік	3
<i>Професійна підготовка</i>				
ОК 4	Методологія філологічної науки	3	залік	1
ОК 5	Загальне мовознавство	3	екзамен	1
ОК 6	Теорія перекладу	4	екзамен	1
ОК 7	Література країни, мова якої вивчається	4	екзамен	2
ОК 8	Практичний курс іноземної мови (англійська )	13,5	Залік, залік, екзамен	1, 2, 3
ОК 9	Практичний курс іноземної мови (німецька)	11,4	Залік, залік, екзамен	1, 2, 3
ОК 10	Теорія літератури	3	екзамен	3
<i>Практична підготовка</i>				
ОК 11	Кваліфікаційна робота	9	Захист	1, 2, 3
ОК 12	Виробнича (перекладацька) практична підготовка	7,5	диф. залік (захист звіту)	3
<b>Загальний обсяг обов'язкових компонент: 67,5 кредитів ЄКТС</b>				
<b>ВИБІРКОВІ КОМПОНЕНТИ ОП</b>				
ВК 1	Дисципліна широкого вибору*	3	залік	2
<i>Вибір фахового компоненту із запропонованого переліку**</i>				
ВК 2	Дисципліна фахового вибору	4	залік	2
ВК 3	Дисципліна фахового вибору	4,5	залік	2
ВК 4	Дисципліна фахового вибору	4,5	залік	2
ВК 5	Дисципліна фахового вибору	3,5	залік	3
ВК 6	Дисципліна фахового вибору	3	залік	3
<b>Загальний обсяг вибіркового компонента:</b>		<b>22,5 кредитів ЄКТС</b>	<b>25%</b>	
<b>ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ</b>		<b>90 кредитів ЄКТС</b>		

ДОДАТОК А.

**\*Широкий вибір ВК1** здійснюється із загальноуніверситетського переліку вибіркових дисциплін

<https://ddpu.edu.ua/index.php/studentu-2/vybirkovi-dystsypliny>

ДОДАТОК Б.

**ОРІЄНТОВНИЙ ПЕРЕЛІК ДИСЦИПЛІН ФАХОВОГО ВИБОРУ \*\***

**ВК 2. ДФВ літературознавчого циклу:**

- Зарубіжна література;
- Сучасна масова література: перекладацький аспект.
- Основи художнього перекладу

**ВК 3. ДФВ з німецької мови:**

- Практика усного та писемного мовлення (друга мова) ;
- Переклад ділового усного та писемного мовлення (друга мова);
- Ділова мова (друга мова).

**ВК 4. ДФВ з лінгвокультурознавчого аспекту англійської мови:**

- Лінгвокраїнознавство англомовних країн;
- Сучасний англомовний дискурс;
- Комунікативні стратегії англійської мови.

**ВК 5. ДФВ з перекладу англійської мови:**

- Основи перекладацького аналізу та редагування;
- Переклад ділового усного та писемного мовлення (основна мова);
- Переклад текстів різних жанрів.

**ВК 6. ДФВ з лінгвокультурознавчого аспекту німецької мови:**

- Лінгвокраїнознавство Німеччини;
- Література Німеччини;
- Теоретичний курс (друга мова).

**2.2. ТАБЛИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ ОСВІТНІХ КОМПОНЕНТІВ (ОК)  
КОМПЕТЕНТНОСТЯМ (ЗК/СК)  
ТА ПРОГРАМНИМ РЕЗУЛЬТАТАМ НАВЧАННЯ (ПРН)**

Освітні компоненти (ОК)	Компетентності (ЗК та СК)	Програмні результати навчання (ПРН)
<p><b>ОК 1. Філософія освіти і науки</b></p>	<p>ЗК2 – Здатність бути критичним і самокритичним.            ЗК3 – Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.            ЗК4 – Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.            ЗК7 – Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.            ЗК11 – Здатність проведення досліджень на належному рівні.            ЗК12 – Здатність генерувати нові ідеї (креативність).            СК1 – Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.            СК3 – Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.            СК4 – Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.            СК5 – Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.            СК7 – Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p>	<p>ПРН1 – Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.            ПРН2 – Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.            ПРН3 – Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.            ПРН7 – Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.            ПРН9 – Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.            ПРН12 – Дотримуватися правил академічної доброчесності.            ПРН13 – Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.</p>
<p><b>ОК 2. Сучасні інформаційні технології</b></p>	<p>ЗК3 – Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p>	<p>ПРН3 – Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й</p>

<p><i>(для професійної діяльності)</i></p>	<p>ЗК8 – Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.  ЗК10 – Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).  ЗК11 – Здатність проведення досліджень на належному рівні.  ЗК12 – Здатність генерувати нові ідеї (креативність).  СК5 – Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.</p>	<p>ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.  ПРН12 – Дотримуватися правил академічної доброчесності.</p>
<p><b>ОК 3</b>  <b>Менеджмент організацій</b></p>	<p>ЗК2 – Здатність бути критичним і самокритичним.  ЗК3 – Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.  ЗК4 – Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.  ЗК5 – Здатність працювати в команді та автономно.  ЗК9 – Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.  ЗК10 – Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).  ЗК12 – Здатність генерувати нові ідеї (креативність).  ЗК13 – Здатність застосовувати softskills-навички в практичних ситуаціях.  СК5 – Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.</p>	<p>ПРН1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.  ПРН3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.  ПРН4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.  ПРН5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.  ПРН 17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.</p>

	<p>СК6 – Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.</p> <p>СК8 – Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.</p>	
<p><b>ОК 4.</b> <b>Методологія філологічної науки</b></p>	<p>ЗК1 – Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК3 – Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК7 – Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК11 – Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>ЗК12 – Здатність генерувати нові ідеї (креативність).</p> <p>СК1 – Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.</p> <p>СК3 – Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.</p> <p>СК4 – Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p> <p>СК5 – Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.</p> <p>СК7 – Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p>	<p>ПРН2– Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</p> <p>ПРН3 – Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.</p> <p>ПРН4 – Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</p> <p>ПРН7 – Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.</p> <p>ПРН9 – Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.</p> <p>ПРН12 – Дотримуватися правил академічної доброчесності.</p> <p>ПРН15 – Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.</p> <p>ПРН16 Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної</p>



		<p>галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.</p> <p>ПРН17 – Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.</p>
<p><b>ОК 5.</b> <b>Загальне мовознавство</b></p>	<p>ЗК1 – Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК3 – Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК7 – Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК11 – Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>ЗК12 – Здатність генерувати нові ідеї (креативність).</p> <p>СК1 – Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.</p> <p>СК3 – Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.</p> <p>СК4 – Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p> <p>СК5 – Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.</p> <p>СК7 – Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p>	<p>ПРН2 – Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</p> <p>ПРН3 – Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.</p> <p>ПРН7 – Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.</p> <p>ПРН9 – Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.</p> <p>ПРН10 – Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p>ПРН11 – Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.</p>

		<p>ПРН12 – Дотримуватися правил академічної доброчесності.</p> <p>ПРН13 – Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.</p>
<b>ОК 6. Теорія перекладу</b>	<p>ЗК2 – Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК3 – Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК4 – Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК6 – Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК7 – Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК9 – Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</p> <p>ЗК10 – Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).</p> <p>ЗК11 – Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>ЗК12 – Здатність генерувати нові ідеї (креативність).</p> <p>СК1 – Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.</p> <p>СК3 – Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.</p> <p>СК4 – Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p> <p>СК5 – Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.</p>	<p>ПРН2 – Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</p> <p>ПРН3 – Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.</p> <p>ПРН4 – Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</p> <p>ПРН6 – Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</p> <p>ПРН7 – Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.</p> <p>ПРН9 – Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.</p> <p>ПРН10 – Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p>ПРН11 – Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й</p>

	<p>СК6 – Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.</p> <p>СК7 – Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p> <p>СК8 – Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.</p>	<p>літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.</p> <p>ПРН13 – Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.</p> <p>ПРН14 – Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.</p> <p>ПРН15 – Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.</p> <p>ПРН16 – Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв’язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.</p> <p>ПРН17 – Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.</p>
<p><b>ОК 7.</b> <b>Література країни, мова якої вивчається</b></p>	<p>ЗК3 – Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК6 – Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК7 – Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>СК2 – Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.</p> <p>СК3 – Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.</p> <p>СК4 – Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з</p>	<p>ПРН6 – Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</p> <p>ПРН8 – Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.</p> <p>ПРН11 – Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.</p> <p>ПРН14 – Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та</p>

	<p>урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p> <p>СК7 – Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p>	жанрів.
<p><b>ОК 8.</b> <b>Практичний курс іноземної мови (англійська)</b></p>	<p>ЗК5 – Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК6 – Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК8 – Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК9 – Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</p> <p>ЗК13 – Здатність застосовувати softskills-навички в практичних ситуаціях.</p> <p>СК4 – Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p> <p>СК6 – Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.</p> <p>СК8 – Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.</p>	<p>ПРН4 – Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</p> <p>ПРН6 – Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</p> <p>ПРН9 – Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.</p> <p>ПРН10 – Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p>ПРН14 – Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.</p>
<p><b>ОК 9.</b> <b>Практичний курс іноземної мови (німецька)</b></p>	<p>ЗК5 – Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК6 – Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК8 – Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.,</p> <p>ЗК9 – Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</p> <p>СК4 – Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p> <p>СК6 – Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.</p> <p>СК8 – Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних</p>	<p>ПРН4 – Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</p> <p>ПРН6 – Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</p> <p>ПРН10 – Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p>ПРН14 – Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та</p>

	засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.	жанрів.
<b>ОК 10. Теорія літератури</b>	<p>ЗК7 – Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК11 – Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>ЗК12 – Здатність генерувати нові ідеї (креативність).</p> <p>СК2 – Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.</p> <p>СК3 – Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.</p> <p>СК4 – Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p> <p>СК5 – Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.</p> <p>СК7 – Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p>	<p>ПРН3 – Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.</p> <p>ПРН6 – Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</p> <p>ПРН8 – Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.</p> <p>ПРН9 – Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.</p> <p>ПРН10 – Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p>ПРН11 – Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.</p> <p>ПРН13 – Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.</p> <p>ПРН15 – Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.</p> <p>ПРН16 – Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв’язання складних задач і</p>

		<p>проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.</p> <p>ПРН17 – Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.</p>
<p><b>ОК 11</b> <b>Кваліфікацій</b> <b>на робота</b></p>	<p>ЗК1 – Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК3 – Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК7 – Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК8 – Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК11 – Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>ЗК12 – Здатність генерувати нові ідеї (креативність).</p> <p>СК1 – Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.</p> <p>СК2 – Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.</p> <p>СК3 – Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.</p> <p>СК4 – Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p> <p>СК5 – Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту</p>	<p>ПРН2 – Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</p> <p>ПРН3 – Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.</p> <p>ПРН4 – Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</p> <p>ПРН7 – Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.</p> <p>ПРН8 – Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.</p> <p>ПРН9 – Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.</p> <p>ПРН 10 – Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).</p>

	<p>інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.</p> <p>СК7 – Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p>	<p>ПРН 11 – Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.</p> <p>ПРН 12 – Дотримуватися правил академічної доброчесності.</p> <p>ПРН 13 – Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.</p> <p>ПРН 15 – Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.</p> <p>ПРН 17 – Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.</p>
<p><b>ОК 12.</b> <b>Виробнича (перекладацька) практична підготовка</b></p>	<p>ЗК2 – Здатність бути критичним і самокритичним. ЗК4 – Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК5 – Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК6 – Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК9 – Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</p> <p>ЗК10 – Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).</p> <p>ЗК11 – Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>ЗК12 – Здатність генерувати нові ідеї (креативність).</p> <p>СК6 – Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.</p> <p>СК7 – Здатність вільно</p>	<p>ПРН1– Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</p> <p>ПРН2 – Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</p> <p>ПРН4 – Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</p> <p>ПРН5 – Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з</p>

	<p>користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p> <p>СК8 – Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.</p>	<p>представниками інших професійних груп різного рівня.</p> <p>ПРН10 – Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p>ПРН11 – Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.</p> <p>ПРН12 – Дотримуватися правил академічної доброчесності.</p> <p>ПРН13 – Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.</p> <p>ПРН14 – Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.</p> <p>ПРН15 – Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.</p> <p>ПРН16 – Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.</p>
--	---	---



**2.3. СТРУКТУРНО-ЛОГІЧНА СХЕМА ОП**  
**«Філологія (германські мови та літератури (переклад включно))»**  
**другого (магістерського) рівня**

I курс		II курс
I семестр	II семестр	III семестр
<b>1. ОБОВ'ЯЗКОВІ КОМПОНЕНТИ</b>		
(OK1) Філософія освіти і науки	(OK7) Література країни, мова якої вивчається	(OK 3) Менеджмент організацій
(OK 2) Сучасні інформаційні технології (для проф. діяльності)		(OK 10) Теорія літератури
(OK 4) Методологія філологічної науки		
(OK5) Загальне мовознавство	(OK 8) Практичний курс іноземної мови (англійська)	(OK 8) Практичний курс іноземної мови (англійська)
(OK6) Теорія перекладу		(OK 9) Практичний курс іноземної мови (німецька)
(OK 8) Практичний курс іноземної мови (англійська)	(OK 9) Практичний курс іноземної мови (німецька)	(OK 11) Кваліфікаційна робота (підготовка)
(OK 9) Практичний курс іноземної мови (німецька)		
(OK 11) Кваліфікаційна робота (підготовка)	(OK 11) Кваліфікаційна робота (підготовка)	(OK 12) Виробнича (перекладацька) практична підготовка
<b>2. ВИБІРКОВІ КОМПОНЕНТИ</b> <i>(формування індивідуальної освітньої траєкторії)</i>		
	<b>ДШВ</b>	
	<b>ДФВ 1</b>	
	<b>ДФВ 2</b>	<b>ДФВ 4</b>
	<b>ДФВ 3</b>	<b>ДФВ 5</b>
<b>АТЕСТАЦІЯ</b>		
<i>Захист кваліфікаційної роботи</i>		

### 3. ФОРМА АТЕСТАЦІЇ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

**Форми атестації здобувачів вищої освіти** Атестація випускників освітньої програми «Філологія (германські мови та літератури (переклад включно))» спеціальності 035 Філологія освітнього рівня магістерського проводиться у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи.

**Вимоги до кваліфікаційної роботи** Кваліфікаційна робота спрямована на розв'язання спеціалізованої задачі та/або практичної проблеми в галузі філології (англійська, німецька мови, германські літератури), що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. Кваліфікаційна робота не повинна містити академічний плагіат, фабрикації та/або фальсифікації. Кваліфікаційна робота має бути розміщена в репозитарії ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет».

Атестація завершується видачею документа встановленого зразка про присудження ступеня вищої освіти *магістр* із присвоєнням кваліфікації: магістр філології (германські мови та літератури (переклад включно) (перша — англійська)).

Атестація здійснюється відкрито і публічно.

**4. МАТРИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОГРАМНИХ КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ ПРОГРАМНИМ РЕЗУЛЬТАТАМ  
НАВЧАННЯ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ «ФІЛОЛОГІЯ (ГЕРМАНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ  
(ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО)) (перша — англійська)).**

Програмні результати навчання	Інтегральна компетентність	Загальні компетентності												Спеціальні компетентності									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.	+		+		+	+		+	+	+	+			+	+	+			+				
2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.	+	+					+		+		+	+	+								+	+	+
3. Застосовувати сучасні методика і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.	+			+				+	+				+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.	+		+		+	+		+		+						+				+			+

5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.	+					+		+	+	+	+								+			+	
6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.	+	+					+						+									+	+
7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.	+			+				+	+					+		+	+		+	+			
8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.	+							+							+	+	+		+	+			
9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.	+			+				+											+	+			
10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).	+			+				+	+										+	+			
11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати	+			+	+			+	+					+	+	+	+		+	+			

**5. МАТРИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОГРАМНИХ  
КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТАМ ОСВІТНЬОЇ  
ПРОГРАМИ «ФІЛОЛОГІЯ (ГЕРМАНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ  
ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО)»**

	OK1	OK2	OK3	OK4	OK5	OK6	OK7	OK8	OK9	OK10	OK 11	OK 12
ЗК1				+	+						+	
ЗК2	+		+			+						+
ЗК3	+	+	+	+	+	+	+				+	
ЗК4	+		+			+					+	
ЗК5			+					+	+			+
ЗК6						+	+	+	+			+
ЗК7	+			+	+	+	+			+	+	
ЗК8		+						+	+		+	
ЗК9			+			+		+	+			+
ЗК10		+	+			+						+
ЗК11	+	+		+	+	+				+	+	+
ЗК12	+	+	+	+	+	+				+	+	+
ЗК13			+					+				
СК1	+			+	+	+					+	
СК2							+			+	+	
СК3	+			+	+	+	+			+	+	
СК4	+			+	+	+	+	+	+	+	+	
СК5	+	+	+	+	+	+				+	+	
СК6			+			+		+	+			+
СК7	+			+	+	+	+			+	+	+
СК8			+			+		+	+			+

**6. МАТРИЦЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПРОГРАМНИХ РЕЗУЛЬТАТІВ  
НАВЧАННЯ ВІДПОВІДНИМИ ОСВІТНИМИ КОМПОНЕНТАМИ  
ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ «ФІЛОЛОГІЯ (ГЕРМАНСЬКІ МОВИ ТА  
ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО))»**

	ОК 1	ОК 2	ОК 3	ОК 4	ОК 5	ОК 6	ОК 7	ОК 8	ОК 9	ОК 10	ОК 11	ОК 12
ПРН1	+		+									+
ПРН2	+			+	+	+					+	+
ПРН3	+	+	+	+	+	+				+	+	
ПРН4			+	+		+		+	+		+	+
ПРН5			+									+
ПРН6						+	+	+	+	+		
ПРН7	+			+	+	+					+	
ПРН8							+			+	+	
ПРН9	+			+	+	+		+		+	+	
ПРН10					+	+		+	+	+	+	+
ПРН11					+	+	+			+	+	+
ПРН12	+	+		+	+						+	+
ПРН13	+				+	+				+	+	+
ПРН14						+	+	+	+			+
ПРН15				+		+				+	+	+
ПРН16				+		+				+		+
ПРН17			+	+		+				+	+	

**ГАРАНТ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ**

**РОМАН В. В.**